

# Panasonic®

## Návod k obsluze

### Digitální bezdrátový telefon

Model č. **KX-TG1611FX**  
**KX-TG1612FX**  
**KX-TG1613FX**  
**KX-TG1711FX**  
**KX-TG1712FX**



Zobrazený model je KX-TG1611.    Zobrazený model je KX-TG1711.

***Před prvním použitím si přečtěte část  
„Začínáme“, strana 9.***

**Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Panasonic.**

Před použitím zařízení si přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití. Toto zařízení je kompatibilní se službou ID volajícího. Je třeba nechat si aktivovat příslušnou službu, kterou nabízí váš poskytovatel služeb/telefonní společnost.

(Pro Českou republiku a Slovensko)

Tento bezdrátový telefon je možné používat na základě generální licence č.: VO-R/8/08.2005-23 (pro Českou republiku) a VPR-7/2001 (pro Slovensko).

## Obsah

### Úvod

Porovnání modelů .....	3
Informace o příslušenství .....	3
Obecné informace .....	4

### Důležité informace

Pro vaši bezpečnost .....	5
Důležité bezpečnostní pokyny .....	6
Zajištění nejlepších provozních podmínek .....	6
Další informace .....	7
Technické údaje .....	7

### Začínáme

Uvedení do provozu .....	9
Základní informace .....	10
Ovládací prvky .....	11
Displej .....	13
Vypnutí a zapnutí .....	13
Počáteční nastavení .....	13

### Uskutečňování/přijem hovorů

Hovory .....	15
Odpověď na hovory .....	15
Užitečné funkce dostupné během hovoru .....	16

### Telefonní seznam

Telefonní seznam mikrotelefonu .....	17
--------------------------------------	----

### Nastavení

Nastavitelné funkce .....	18
Další možnosti nastavení .....	20

### Služba ID volajících

Použití služby ID volajících .....	21
Seznam volajících .....	21

### Hlasová pošta

Hlasová pošta .....	23
---------------------	----

### Interkom/Vyhledávání

Interkom .....	24
Vyhledávání mikrotelefonu .....	24
Přesměrování hovorů, konferenční hovory .....	24

### Užitečné informace

Zadávaní znaků .....	25
Chybová hlášení .....	27
Řešení potíží .....	27
Montáž na stěnu .....	30
Podmínky používání .....	31
Prohlášení o shodě .....	32

### Rejstřík

Rejstřík .....	33
----------------	----

**Úvod**

**Porovnání modelů**

Série	Model č.	Základna	Mikrotelefon	
		Objednací č.	Objednací č.	Množství
Série KX-TG1611	KX-TG1611	KX-TG1611	KX-TGA161	1
	KX-TG1612	KX-TG1611	KX-TGA161	2
	KX-TG1613	KX-TG1611	KX-TGA161	3
Série KX-TG1711	KX-TG1711	KX-TG1711	KX-TGA171	1
	KX-TG1712	KX-TG1711	KX-TGA171	2

- Funkce interkom je k dispozici pouze u modelů KX-TG1612, KX-TG1613 a KX-TG1712.
- V tomto návodu bude vynechána přípona (FX) v následujících označeních modelů:  
KX-TG1611FX/KX-TG1612FX/KX-TG1613FX/KX-TG1711FX/KX-TG1712FX

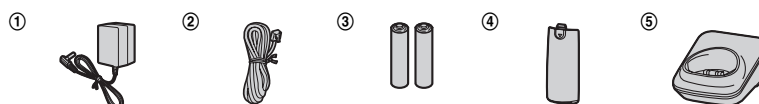
**Informace o příslušenství**

**Dodané příslušenství**

Č.	Položka příslušenství/Objednací číslo	Množství		
		KX-TG1611 KX-TG1711	KX-TG1612 KX-TG1712	KX-TG1613
①	Síťový adaptér/PNLV226CE	1	2	3
②	Telefonní kabel	1	1	1
③	Nabíjecí baterie*1	2	4	6
④	Kryt na mikrotelefon*2	1	2	3
⑤	Nabíječka	—	1	2

\*1 Informace o náhradní baterii: strana 4.

\*2 Kryt se dodává připevněný k mikrotelefonu.



## Úvod

### Další volitelné příslušenství

Informace o prodeji získáte u nejbližšího prodejce značky Panasonic.

Položka příslušenství	Číslo modelu
Nabíjecí baterie	HHR-4MRT nebo HHR-4NGE (P03P) nebo HHR-4MRE (P03I)* <sup>1</sup>
	Typ baterie: – Ni-MH – 2 x velikost AAA (R03) pro každý mikrotelefon

\*<sup>1</sup> Náhradní baterie mohou mít jinou kapacitu než dodané baterie, ale pokud možno co nejbližší kapacitě baterií původních.

### Obecné informace

- Tento přístroj je určen pro použití pouze v telekomunikační síti České a Slovenské republiky.
- V případě jakýchkoliv problémů byste měli nejdříve kontaktovat dodavatele zařízení.
- Chcete-li zařízení používat v jiných zemích, kontaktujte, prosím, dodavatele zařízení.

#### Prohlášení o shodě:

- Společnost Panasonic System Networks Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu s klíčovými požadavky a dalšími platnými opatřeními směrnice Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE – směrnice pro rádiové a telekomunikační stanice) 1999/5/EC.

Prohlášení o shodě pro příslušné produkty Panasonic popsané v této příručce jsou k dispozici ke stažení na stránkách:

<http://www.doc.panasonic.de>

#### Kontakt na autorizovaného zástupce:

Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

### Pro budoucí použití

Doporučujeme uschovat záznam o následujících informacích – je důležitý při záručních opravách.

Výrobní číslo

Datum nákupu

(je uvedeno na spodní straně základny)

Jméno a adresa prodejce

Sem připevněte váš nákupní doklad.

## Důležité informace

### Pro vaši bezpečnost

Abyste zabránili vážnému poranění nebo ztrátám na životech/majetku, pečlivě si přečtete tuto část dříve, než produkt budete používat. Tímto zajistíte správné a bezpečné používání produktu.

### VAROVÁNÍ

#### Připojení k elektrické síti

- Používejte pouze zdroj napájení vyznačený na zařízení.
- Nepřetěžujte napájecí zásuvku a prodlužovací šňůry. Může hrozit vznik požáru nebo úraz elektrickým proudem.
- Do síťové zásuvky plně vložte adaptér střídavého proudu/zástrčku napájecího kabelu. Pokud tak neučiníte, můžete být zasaženi elektrickým proudem a/nebo může vzniknout nadměrné teplo, které způsobí požár.
- Pravidelně z adaptéru střídavého proudu/zástrčky napájecího kabelu odstraňujte případný prach, atd. – nejprve odpojte zařízení od síťové zásuvky, a poté jej otřete suchým hadříkem. Nahromaděný prach může díky vlhkosti apod. způsobit poruchu izolace, což může mít za následek vznik požáru.
- Pokud z výrobku vychází kouř či neobvyklý zápach nebo pokud vydává neobvyklé zvuky, odpojte jej od zásuvky. Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Ověřte, že se z výrobku již nekouří, a kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Pokud se zařízení rozlomí, odpojte jej od síťových zásuvek, a nikdy se nedotýkejte vnitřních částí produktu.
- Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřima rukama. Existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

#### Instalace

- Zařízení nevystavujte dešti ani jakémukoliv typu vlhkosti, abyste zamezili nebezpečí vzniku požáru nebo zásahu elektrickým proudem.
- Toto zařízení neumisťujte ani nepoužívejte blízko automaticky řízených zařízení, jako např. automatických dveří nebo požárních alarmů. Rádiové vlny vysílané z tohoto produktu mohou u takového zařízení způsobit poruchu, která může mít za následek nehodu.

- Zabraňte přílišnému napínání, ohýbání nebo přiskřípnutí kabelů síťového adaptéru nebo telefonní linky pod těžké předměty.

#### Provozní bezpečnostní opatření

- Před čištěním odpojte zařízení z napájecích zásuvek. Nepoužívejte tekuté nebo aerosolové čisticí prostředky.
- Nerozebírejte zařízení.
- Na zástrčku telefonní linky nerolizujte tekutiny (saponáty, čisticí prostředky atd.), ani ji nenechte jinak zvlhnout. Mohlo by dojít ke vzniku požáru. Pokud zástrčka telefonní linky zvlhne, okamžitě ji vytáhněte z telefonní zásuvky a nepoužívejte ji.

#### Zdravotní informace

- Požádejte výrobce konkrétních osobních zdravotních přístrojů, jako např. kardiostimulátoru nebo naslouchátek o informace, zda-li jsou přístroje náležitě chráněny před externí radiofrekvenční energií. (Zařízení pracuje na frekvenci od 1,88 GHz do 1,90 GHz a vysokofrekvenční výkon přenosu je 250 mW (max.))
- Zařízení nepoužívejte ve zdravotnických zařízeních v případě, že to zde vyvěšené směrnice zakazují. Nemocnice nebo zdravotnická zařízení mohou využívat přístroje, které jsou citlivé na externí radiofrekvenční energii.

#### UPOZORNĚNÍ

##### Instalace a umístění

- Telefonní kabely nikdy nepřipojujte během bouřky.
- Konektory telefonního kabelu nikdy neinstalujte ve vlhkých místech, pokud není konektor pro vlhká místa výslovně navržený.
- Nikdy se nedotýkejte neizolovaných telefonních kabelů nebo svorek, dokud není telefonní linka odpojena v síťovém rozhraní.
- Při instalaci nebo úpravě telefonních linek buďte opatrní.
- Jako hlavní připojovací zařízení je použit síťový adaptér. Poblíž výrobku musí být umístěna snadno přístupná zásuvka.

### Důležité informace

- Z tohoto přístroje nebude možné telefonovat v následujících případech:
  - baterie mikrotelefonu potřebuje dobít nebo není v pořádku,
  - došlo k výpadku napájení.

### Baterie

- Doporučujeme používat baterie uvedené v uživatelské příručce, viz. strana 4.  
**POUŽÍVEJTE POUZE nabíjecí baterie Ni-MH o velikosti AAA (R03).**
- Nekombinujte staré baterie s novými.
- Baterie neotevírejte a nepoškozujte. Elektrolyt, který se z baterií uvolňuje, je korozivní a může způsobit popáleniny nebo poranění očí či pokožky. Elektrolyt je jedovatý a při požití může ublížit.
- Při manipulaci s bateriemi buďte opatrní. Baterií se nesmí dotýkat vodivé materiály, jako jsou prsteny, náramky nebo klíče – vzniklý zkrat by mohl vést k přehřátí baterií nebo vodivých materiálů a následně způsobit popáleniny.
- Dodané baterie nebo baterie specifikované pro použití s tímto zařízením nabíjejte v souladu s pokyny a omezeními uvedenými v této příručce.
- K nabíjení baterií používejte pouze dodanou základnu (nebo nabíječku). Základnu nebo nabíječku neupravujte. Pokud se těmito pokyny nebudete řídit, baterie se mohou zdeformovat nebo může dojít k explozi.

### Důležité bezpečnostní pokyny

Při používání zařízení byste měli vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob, včetně následujících:

1. Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti vody, například v blízkosti vany, umývadla, kuchyňského dřezu nebo nádoby na praní, ve vlhkém sklepě nebo v blízkosti bazénu.
2. Během bouřky nepoužívejte jiný než bezdrátový telefon. Může existovat riziko úrazu elektrickým proudem od blesku na dálku.
3. Nepoužívejte telefon pro nahlášení úniku plynu v blízkosti úniku.
4. Používejte pouze napájecí kabel a baterie uvedené v této příručce. Baterie nevhazujte do ohně. Mohly by explodovat. Při likvidaci baterií

održujte případné místní předpisy pro likvidaci odpadu.

### TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

### Zajištění nejlepších provozních podmínek

#### Umístění základny/zabránění šumu

Základna a jiná kompatibilní zařízení Panasonic používají pro vzájemnou komunikaci rádiové vlny.

- Abyste dosáhli maximálního pokrytí a komunikaci s co nejnižší hladinou šumu, umístěte základnu následujícím způsobem:
  - na vhodném a přiměřeně vysokém místě, co nejvíce uprostřed prostoru, který chcete pokrýt, bez překážek mezi mikrotelefonem a základnou ve vnitřním prostředí
  - v dostatečné vzdálenosti od elektronických přístrojů, například televizorů, rozhlasových přijímačů, počítačů, bezdrátových zařízení nebo jiných telefonů
  - směrem od radiových vysílačů, jako např. externích antén stanic mobilních telefonů (Nepokládejte základnu na arkyřové okno ani v blízkosti okna.)
- Pokrytí a kvalita zvuku závisí na podmínkách místního prostředí.
- Pokud není příjem pro umístění základny uspokojivý, přemístěte základnu na jiné místo pro dosažení lepšího příjmu.

#### Prostředí

- Uchovávejte zařízení co nejdále od přístrojů, které generují elektrický šum, jako jsou zářivky a motory.
- Zařízení by nemělo být vystavováno nadměrnému kouři, prachu, mechanickým otřesům a nárazům.
- Zařízení by nemělo být vystavováno přímému slunečnímu světlu.
- Na produkt neumísťujte těžké předměty.
- Když nebudete toto zařízení používat po dlouhou dobu, odpojte jej z napájecí zásuvky.
- Neoponechávejte toto zařízení v blízkosti zdrojů tepla, například topných těles, sporáků atd. Umísťujte je v místnostech s teplotou v rozmezí 0 °C až 40 °C. Vyhněte se také vlhkým sklepům.
- Maximální vzdálenost pro volání může být kratší, když se výrobek používá na následujících

## Důležité informace

místech: v blízkosti překážek jako jsou kopce, tunely, metro, v blízkosti kovových objektů jako jsou drátěné ploty atd.

- Používání produktu v blízkosti elektrických zařízení může způsobit rušení. Přesuňte elektrická zařízení do větší vzdálenosti.

### Pravidelná péče

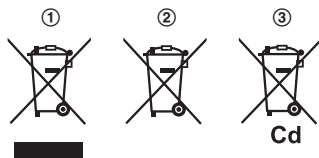
- **Otřete vnější povrch produktu měkkým, vlhkým hadříkem.**
- Nepoužívejte benzín, ředidlo ani žádné brusné prášky.

## Další informace

### Upozornění týkající se likvidace, převedení nebo vrácení

- Toto zařízení může uchovávat soukromé/důvěrné informace. Abyste chránili své soukromí/důvěrné informace, doporučujeme vám – před likvidací, převedením nebo vrácením zařízení – vymazat údaje jako např. telefonní seznam nebo seznam volajících.

### Informace pro spotřebitele o sběru a likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení a použitých baterií z domácností.



Tyto symboly (①, ②, ③) na výrobcích, obalech nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použitá elektrická a elektronická zařízení a baterie nepatří do běžného domácího odpadu. Správná likvidace, recyklace a opětovné použití jsou možné jen pokud odevzdáte tato zařízení a použité baterie na místech k tomu určených, za což neplatíte žádné poplatky, v souladu s platnými národními předpisy a se Směrnicemi 2002/96/EU a 2006/66/EU. Správnou likvidaci přístrojů a baterií pomůžete šetřit cenné suroviny a předcházet možným

negativním účinkům na lidské zdraví a na přírodní prostředí, které jinak mohou vzniknout při nesprávném zacházení s odpady.

Další informace o sběru, likvidaci a recyklaci starých přístrojů a použitých baterií Vám poskytnou místní úřady, provozovny sběrných dvorů nebo prodejna, ve které jste toto zboží zakoupili. Při nesprávné likvidaci odpadu vám hrozí pokuta v souladu s národní legislativou a místními předpisy.

### Informace pro právnické osoby se sídlem v zemích Evropské unie (EU)

Pokud chcete likvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele s žádostí o další informace.

### Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii (EU)

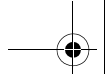
Tyto symboly (①, ②, ③) platí jen v zemích Evropské unie. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.

### Poznámka k symbolu baterie

Tento symbol (②) může být použit v kombinaci s chemickým symbolem (③). V tomto případě splňuje tento symbol legislativní požadavky, které jsou předepsány pro chemickou látku obsaženou v baterii.

## Technické údaje

- **Standard:**  
DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: pro bezdrátové telefonní přístroje)
- **Frekvenční rozsah:**  
1,88 GHz až 1,90 GHz
- **Vysokofrekvenční výkon přenosu:**  
Cca 10 mW (průměrný výkon pro každý kanál)
- **Zdroj napájení:**  
220–240 V AC, 50/60 Hz
- **Spotřeba energie:**  
**Základna:**  
Pohotovostní režim: Cca 0,6 W  
Maximum: Cca 3,3 W  
**Nabíječka:**  
Pohotovostní režim: Cca 0,1 W  
Maximum: Cca 2,2 W

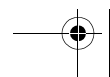
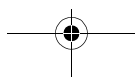
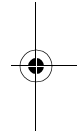
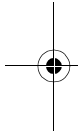


### **Důležité informace**

■ **Provozní podmínky:**  
0 °C–40 °C, 20 %–80 % relativní vlhkosti  
(sucho)

**Poznámka:**

- Design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.
- Ilustrace v této příručce se mohou nepatrně lišit od skutečného produktu.





**Začínáme**

**Uvedení do provozu**

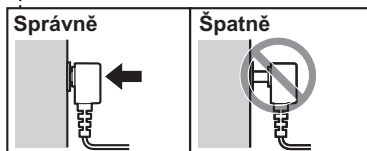
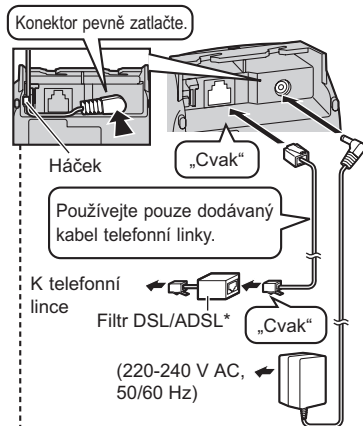
**Připojení**

- Používejte pouze dodávaný síťový adaptér Panasonic PNLV226CE.
- Pokud instalujete jednotku na zeď, viz strana 30.

■ **Základna (KX-TG1611/KX-TG1612/ KX-TG1613)**

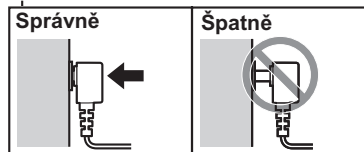
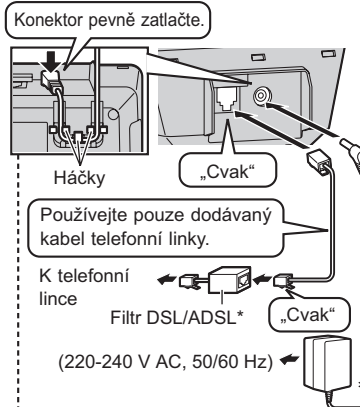
**Důležité:**

- Nejprve zapojte dodaný telefonní kabel a poté kabel síťového adaptéru.



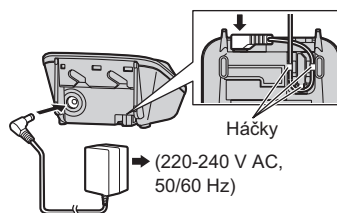
\*Pokud používáte službu DSL/ADSL, vyžaduje se připojení filtru DSL/ADSL (není součástí dodávky).

■ **Základna (KX-TG1711/KX-TG1712)**



\*Pokud používáte službu DSL/ADSL, vyžaduje se připojení filtru DSL/ADSL (není součástí dodávky).

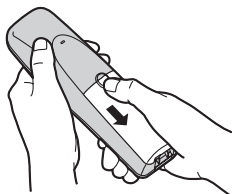
■ **Nabíječka**



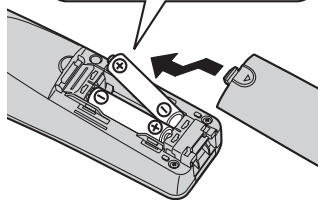
## Začínáme

### Instalace baterie

- POUŽÍVEJTE POUZE baterie Ni-MH o velikosti AAA (R03).
- NEPOUŽÍVEJTE alkalické/manganové/Ni-Cd baterie.
- Dodržujte správnou polaritu (+, -).

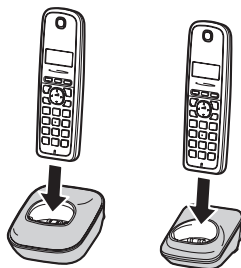


POUZE dobíjecí baterie Ni-MH



### Nabíjení baterií

Nabíjejte přibližně po dobu 7 hodin.



## Základní informace

### Poznámky k připojení

- Síťový adaptér musí být vždy zapojen. (Při používání je adaptér obvykle teplý.)
- Síťový adaptér musí být připojen do zásuvky na stěně nebo v podlaze. Nezapojujte síťový adaptér do stropní zásuvky, protože by hmotnost adaptéru mohla způsobit odpojení.

### Během výpadku napájení

Zařízení nebude pracovat při výpadku napájení. V takovém případě doporučujeme připojit místo tohoto telefonu jiný telefon pro analogovou linku, který je buď napájen pouze z linky nebo bateriemi.

### Poznámky k vložení baterie

- Použijte dodané nabíjecí baterie. Pro výměnu doporučujeme používat nabíjecí baterie Panasonic uvedené v tomto návodu viz. strana 4, 6.
- Očistěte kontakty baterií (+, -) suchým hadříkem.
- Nedotýkejte se kontaktů baterií (+, -) nebo kontaktů zařízení.

### Poznámky k nabíjení baterií

- Při nabíjení je mikrotelefon obvykle teplý.
- Kontakty nabíjení mikrotelefonu, základny a nabíječky vyčistěte jednou měsíčně měkkým suchým hadříkem. Než začnete zařízení čistit, odpojte jej od síťové zásuvky a telefonní linky. Čištění provádějte častěji, pokud je zařízení vystaveno mastnotě, prachu nebo vysoké vlhkosti.

## Začínáme

### Úroveň nabití baterie

Ikona	Úroveň nabití baterie
	Vysoká
	Střední
	Nízká
	Nutné nabít.

### Výkon baterie Panasonic Ni-MH (dodávané baterie)

Operace	Doba provozu
Při nepřetržitém používání	Maximálně 15 hodin
Při nečinnosti (pohotovostní režim)	Maximálně 170 hodin

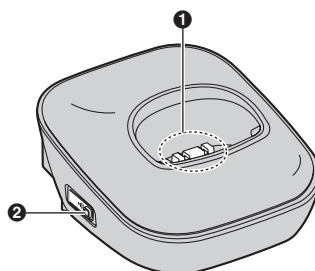
#### Poznámka:

- Pokud baterie při prvním nabíjení nedosáhnou plné kapacity, nejedná se o vadu. Baterie dosáhnou maximálního výkonu po několika úplných cyklech nabití/vybití (použití).
- Skutečný výkon baterie závisí na používání a okolním prostředí.
- I když je nabíjení baterií dokončeno, lze mikrotelefon ponechat v základně nebo nabíječce. Baterie se nepoškodí.
- Po výměně baterií se nemusí zobrazit správná úroveň nabití. V takovém případě vložte mikrotelefon do základny nebo nabíječky na zhruba 7 hodin.

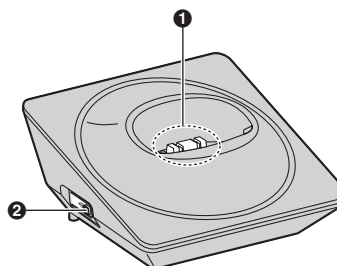
### Ovládací prvky

#### Základna

##### ■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



##### ■ KX-TG1711/KX-TG1712

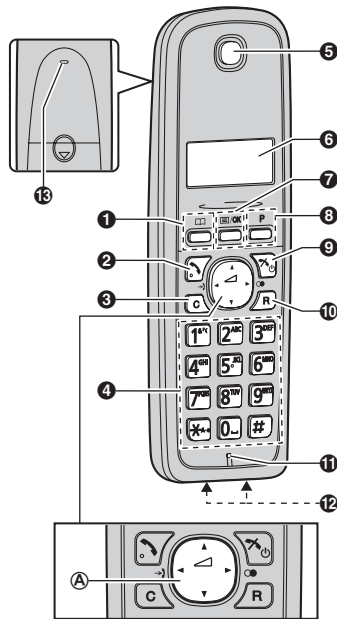


- ❶ Kontakty nabíjení
- ❷ [🔍] (Vyhledávání)

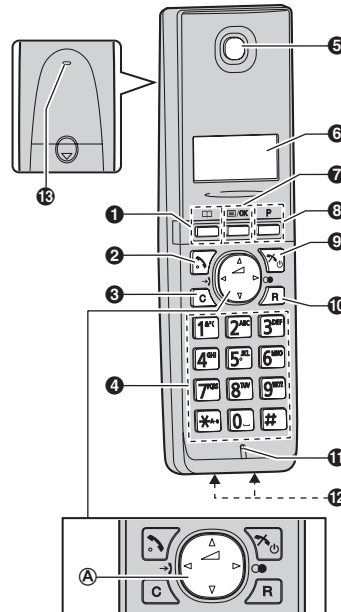
## Začínáme

### Mikrotelefon

#### ■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



#### ■ KX-TG1711/KX-TG1712



- 1 [☐] (Telefonní seznam)
  - 2 [☎] (Hovor)
  - 3 [C] (Vymazání)
  - 4 Klávesnice pro zadávání čísel / znaků
  - 5 Reprodukční sluchátka
  - 6 Displej
  - 7 [≡/OK] (Menu/OK)
  - 8 [P] (Pauza)
  - 9 [☒] (Vypnout/Zapnout)
  - 10 [R] (Zpětné volání/funkce Flash)
  - 11 Mikrofon
  - 12 Kontakty nabíjení
  - 16 Vyzvánění
- Typ ovládání
- Ⓐ Tlačítko navigátoru
    - [▲], [▼], [◀] nebo [▶]: Procházení různých seznamů a položek.
    - ▲ (Hlasitost: [▲] nebo [▼]): Upravení hlasitosti mikrotelefonu během hovoru.

**Začínáme**

- [**↔**] (**↔**): Seznam volajících): Zobrazení seznamu volajících.
- [**↔**] (**●**): Opakovaná volba čísla): Zobrazení seznamu opakované volby čísla.

**Displej****Položky displeje mikrotelefonu**

Položka	Význam
	V dosahu základny <ul style="list-style-type: none"> <li>• Když bliká: Mikrotelefon vyhledává základnu. (strana 28)</li> </ul>
	Mikrotelefon přijímá příchozí hovor. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Když bliká: Probíhá příjem hovoru nebo je nějaký hovor přidržen.</li> </ul>
	Zmeškaný hovor <sup>*1</sup> (strana 21)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je aktivováno ztlumení zvuku. (strana 16)</li> <li>• Vyzvánění je vypnuté. (strana 18)</li> </ul>
	Úroveň nabití baterie
	Je otevřený telefonní seznam.
	Přijata nová hlasová zpráva. <sup>*2</sup> (strana 23)

\*1 Pouze pro odběratele služby ID volajícího

\*2 Pouze pro předplatitele hlasové pošty

**Vypnutí a zapnutí****Zapnutí**

Stiskněte tlačítko [**📞**].

**Vypnutí**

Na zhruba dvě sekundy stiskněte tlačítko [**📞**].

**Počáteční nastavení****Význam symbolů:**

**Příklad:** [**↔**]: "vypnuto"

Stisknutím tlačítka [**↔**] nebo [**▲**] vyberte slova v uvozovkách.

**Jazyk na displeji**

Jazyk na displeji je z výroby nastavený na angličtinu. Příklady hlášek na displeji uváděné v tomto návodu k obsluze jsou v češtině. Je dostupných 16 jazyků na displeji.

Můžete zvolit "English", "Deutsch", "POLSKI", "Magyar", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ" nebo "Shqip".

- 1 [**📞**/OK]
- 2 [**↔**]: "Setup" ("Nastavení") → [**📞**/OK]
- 3 [**↔**]: "Language" ("Jazyk") → [**📞**/OK]
- 4 [**↔**]: Vyberte požadovaný jazyk. → [**📞**/OK] → [**📞**]

**Poznámka:**

- Pokud vyberte jazyk, kterému nerozumíte: [**📞**] → [**📞**/OK] → [**↔**] 4 krát → [**📞**/OK] 2 krát → [**↔**]: Vyberte požadovaný jazyk. → [**📞**/OK] → [**📞**]

**Datum a čas**

- 1 [**📞**/OK]
- 2 [**↔**]: "Čas a datum" → [**📞**/OK]
- 3 [**↔**]: "Datum/Čas" → [**📞**/OK]
- 4 Zadejte aktuální den, měsíc a rok. → [**📞**/OK]
 

Příklad: 15 července 2011

[1] [5] [0] [7] [1] [1]
- 5 Zadejte aktuální hodinu a minutu. → [**📞**/OK]
 

Příklad: 15:30

[1] [5] [3] [0]

  - Pokud zadáte nesprávné datum a/nebo nesprávný čas, stisknutím tlačítka [**C**] začnete znovu od kroku 3.
- 6 [**📞**]

## Začínáme

### Poznámka:

- Po selhání napájení možná bude nastaveno nesprávné datum a čas. V takovém případě nastavení data a času opravte.

### Režim volby čísla

Pokud nelze provádět hovory, změňte toto nastavení podle služby telefonní linky. Výchozí nastavení je "Tónová".

"Tónová": Pro službu tónové volby.

"Pulsní": Pro službu pulsní volby.

- 1 [OK]
- 2 [↑]: "Nastavení" → [OK]
- 3 [↑]: "Typ volby" → [OK]
- 4 [↑]: Vyberte požadované nastavení.
- 5 [OK] → [↶]

## Uskutečňování/příjem hovorů

### Hovory

- 1 Zvedněte mikrotelefon a zvolte telefonní číslo.
  - Chcete-li číslici opravit, stiskněte [C].
- 2 [↶]
- 3 Po skončení hovoru stiskněte tlačítko [↶] nebo vložte mikrotelefon do základny či nabíječky.

### Úprava hlasitosti mikrotelefonu

Během hovoru stiskněte opakovaně [▲] nebo [▼].

### Volání pomocí seznamu opakované volby

Posledních 10 volaných telefonních čísel je uloženo v seznamu opakované volby (každé s maximálně 24 číslicemi).

- 1 [↶] (☉)
- 2 [↶]: Vyberte požadované telefonní číslo.
  - Pokud číslo odpovídá telefonnímu číslu uloženému v telefonním seznamu, zobrazí se jméno uložené v telefonním seznamu.
- 3 [↶]

### Editování/mazání/uložení čísel v seznamu opakované volby

- 1 [↶] (☉)
- 2 [↶]: Vyberte požadované telefonní číslo. → [≡/OK]
- 3 Pokračovat s požadovanou funkcí.
  - **Úprava čísla před voláním:**  
[↶]: "Upravit+vol." → [≡/OK] → Stisknutím tlačítka [↶] nebo [↷] posunete kurzor. → Upravte číslo. → [↶]
  - **Mazání čísla:**  
[↶]: Vyberte "vymazat" nebo "vymazat vše". → [≡/OK] 2 krát → [↶]
  - **Uložení čísla do telefonního seznamu:**  
[↶]: "uložit číslo" → [≡/OK] → Chcete-li uložit jméno, pokračujte od kroku 3, "Přidávání položek", strana 17.

#### Poznámka:

- Během upravování:
  - Chcete-li vymazat číslo, umístěte kurzor vpravo od místa, kde chcete vymazat číslo, a potom stiskněte [C].
  - Chcete-li vložit danou číslici, umístěte kurzor vpravo od místa, na které chcete vložit číslo, a potom stiskněte příslušné tlačítko na klávesnici.

### Pauza (pro uživatele ústředny PBX nebo volání do vzdálených míst)

Při realizaci hovorů prostřednictvím ústředny PBX nebo do vzdálených míst je někdy vyžadována pauza. Při ukládání přístupového čísla volací karty a/nebo kódu PIN do telefonního seznamu je také vyžadována pauza (strana 17).

**Příklad:** Pokud potřebujete zvolit přístupové číslo linky „0“ pro odchozí hovory pomocí ústředny PBX:

- 1 [0] → [P]
- 2 Zvolte telefonní číslo. → [↶]

#### Poznámka:

- Při každém stisknutí tlačítka [P] je vložena 3 sekundová pauza. Opakujte dle potřeby, abyste vytvořili delší pauzu.

### Odpověď na hovory

- 1 Jakmile přístroj zazvoní, zvedněte mikrotelefon a stiskněte tlačítko [↶].
  - Hovor můžete přijmout také stisknutím libovolné klávesy: [0] až [9], [✕] nebo [≡]. (Příjem hovoru libovolným tlačítkem)
- 2 Po skončení hovoru stiskněte tlačítko [↶] nebo vložte mikrotelefon do základny či nabíječky.

### Automatický příjem

Hovory můžete přijímat tak, že zvednete mikrotelefon ze základny nebo nabíječky. Není nutné stisknout tlačítko [↶]. Informace o zapnutí této funkce uvádí strana 19.

### Úprava hlasitosti vyzvánění mikrotelefonu

- **Když mikrotelefon při příchodím hovoru vyzvání:**  
Požadovanou hlasitost vyberete opakovaným stisknutím tlačítka [▲] nebo [▼].
- **Předprogramování hlasitosti:**
  - 1 [≡/OK]
  - 2 [↶]: "Nast.zvonění" → [≡/OK]
  - 3 [↶]: "Hlasitost" → [≡/OK]
  - 4 [↶]: Vyberte požadovanou hlasitost.
  - 5 [≡/OK] → [↶]

## Uskutečňování/přijem hovorů

### Užitečné funkce dostupné během hovoru

#### Ztlumení

Když je ztlumení zapnuto, můžete slyšet druhou stranu, ale druhá strana nemůže slyšet vás.

- 1 Během hovoru stiskněte tlačítko **[M/OK]**. → **[\*]**: "vyp.mikrofon" → **[M/OK]**
  - Na displeji se zobrazí **⊘**.
- 2 Oboustranný hovor obnovíte opětovným stisknutím tlačítka **[M/OK]**. → **[\*]**: "vyp.mikrofon" → **[M/OK]**

#### Zpětné volání/funkce Flash

Stisknutím tlačítka **[R]** můžete využít speciální funkce hostitelské ústředny PBX, např. přesměrování hovoru nebo volitelné telefonní služby.

##### Poznámka:

- Změna času zpětného volání/funkce Flash viz. strana 19.

### Pro uživatele služby čekající hovor nebo ID volajícího / čekající hovor

Chcete-li použít službu čekající hovor nebo ID volajícího / čekající hovor, musíte si nejprve objednat službu u svého poskytovatele služeb/telefonní společnosti.

Tato funkce vám umožňuje přijímat hovory, i když již mluvíte na telefonu. Budete-li mít jiný příchozí hovor, během doby kdy právě hovoříte, uslyšíte tón čekajícího hovoru.

**Pokud si předplatíte službu ID volajícího a čekající hovor včetně služby ID volajícího,** poté, co uslyšíte tón čekajícího hovoru, se na mikrotelefonu zobrazí údaje o druhém volajícím.

- 1 Stisknutím tlačítka **[R]** přijmete 2. volání.
- 2 Chcete-li mezi hovory přepnout, stiskněte tlačítko **[R]**.

##### Poznámka:

- Další informace o dostupnosti této služby ve vaší oblasti vám poskytne váš poskytovatel služeb/vaše telefonní společnost.

### Dočasná tónová volba (pro uživatele pulsní volby)

Pokud potřebujete přístup ke službám tónové volby (například pro přístup ke službám záznamníku, telefonním bankovním službám atd.), můžete režim volby čísla dočasně přepnout na tónový. Před zadáním přístupových čísel vyžadujících tónovou volbu stiskněte tlačítko **[\*]**.

### Sdílení hovoru

#### Dostupné u modelů:

KX-TG1612/KX-TG1613/KX-TG1712

Můžete se připojit k probíhajícímu příchozímu hovoru.

Pro vstoupení do konverzace – během příchozího hovoru na jiném mikrotelefonu – stiskněte tlačítko **[\*]**.

##### Poznámka:

- Zapnutí funkce soukromého režimu (strana 19) zabrání ostatním uživatelům vstoupit do příchozího hovoru.



## Telefonní seznam

### Telefonní seznam mikrotelefonu

Telefonní seznam umožňuje volání bez nutnosti ručního vytáčení. Můžete uložit 50 jmen a telefonních čísel a ověřit počet položek (strana 17).

#### Přidávání položek

- 1 [□]
- 2 [↕]: "Nový záznam" → [≡/OK]
- 3 Zadejte jméno (maximálně 12 znaků). → [≡/OK]
  - Režim zadávání znaků můžete změnit stisknutím tlačítka [□] (strana 25).
- 4 Zadejte telefonní číslo volaného nebo volajícího (maximálně 24 číslic). → [≡/OK] 2 krát
  - Chcete-li přidat další položky, stiskněte tlačítko [≡/OK] a opakujte tento postup od kroku 3.
- 5 [↻]

#### Ověření počtu položek

- 1 [□]
- 2 [↕]: "Paměť" → [≡/OK]
- 3 [↻]

#### Vyhledání a zavolání z položky v telefonním seznamu

##### Procházení všemi položkami

- 1 [□]
- 2 [↕]: "Seznam" → [≡/OK]
- 3 [↕]: Vyberte požadovanou položku.
  - Chcete-li zobrazit telefonní číslo, stiskněte tlačítko [≡/OK]. → [↕]: "Zobraz číslo" → [≡/OK]
  - Pro návrat stiskněte tlačítko [C].
- 4 [↻]

##### Úprava položek

- 1 Vyhledejte požadovanou položku (strana 17). → [≡/OK]
- 2 [↕]: "Edi tovat" → [≡/OK]
- 3 Chcete-li, upravte jméno (maximálně 12 znaků, viz. strana 25). → [≡/OK]

- 4 V případě potřeby upravte telefonní číslo (maximálně 24 číslic; strana 15). → [≡/OK] 2 krát

- 5 [↻]

#### Úprava položky a volání

- 1 Vyhledejte požadovanou položku (strana 17). → [≡/OK]
- 2 [↕]: "Upravit+vol." → [≡/OK] → Stisknutím tlačítka [←] nebo [→] posunete kurzor. → Upravte číslo (strana 15). → [↻]

#### Mazání položek

##### Mazání položky

- 1 Vyhledejte požadovanou položku (strana 17). → [≡/OK]
- 2 [↕]: "Vymazat" → [≡/OK] 2 krát
- 3 [↻]

##### Mazání všech položek

- 1 [□]
- 2 [↕]: "Vymazat vše" → [≡/OK] 2 krát
- 3 [↻]

#### Řetězové vytáčení

Tato funkce umožňuje volat telefonní čísla v telefonním seznamu během jiného hovoru. Tuto funkci lze použít například k volbě přístupového čísla volací karty nebo kódu PIN bankovního účtu, které jste uložili do telefonního seznamu, aniž byste museli vytáčet ručně.

- 1 Během příchozího hovoru stiskněte tlačítko [□].
- 2 [↕]: Vyberte požadovanou položku.
- 3 Stisknutím tlačítka [↻] číslo vytočíte.

##### Poznámka:

- Při ukládání přístupového čísla volací karty a kódu PIN do telefonního seznamu jako jedné položky telefonního seznamu stiskněte [P] pro přidání pauz po čísle a kódu PIN podle potřeby (strana 15).
- Pokud používáte telefon s pulsní volbou, musíte před stisknutím [□] v kroku 1 stisknout [☒], abyste dočasně změnili režim vytáčení na tónový. Když přidáváte položky do telefonního seznamu, doporučujeme, abyste na začátek telefonních čísel přidali [☒], pokud je chcete řetězově vytáčet (strana 17).

## Nastavení

### Nastavitelné funkce

Zařízení můžete přizpůsobit přednastavením následujících funkcí pomocí mikrotelefonu.

#### Různá nastavení pomocí procházení nabídkami displeje

- 1 [OK]
- 2 Stisknutím tlačítka [↓] nebo [▲] vyberte požadovanou hlavní nabídku. → [OK]
- 3 Stisknutím tlačítka [↓] nebo [▲] vyberte požadovanou položku z podnabídky 1. → [OK]
  - V některých případech budete muset vybírat ještě z podnabídky 2. → [OK]
- 4 Stisknutím tlačítka [↓] nebo [▲] vyberte požadované nastavení. → [OK]
  - Tento krok se může v závislosti na vybrané funkci lišit.
  - Operaci ukončíte stisknutím tlačítka [✕].

#### Poznámka:

- V následující tabulce < > označuje výchozí nastavení.

Hlavní nabídka	Podnabídka 1	Podnabídka 2	Strana	
Nast. zvonění	Hlasitost <sup>*1</sup> <Hlasitost 5>	–	15	
	Zvonění <sup>*2</sup> <Zvonění 1>	–	–	
Čas a datum	Datum/Čas <sup>*3</sup>	–	13	
	Budík	Alarm <Vypnuto>	–	20
		Počet opak. <Vypnuto>		
		Doba opakov. <3 minut(y)>		
		Zvonění <Zvonění 1>		
Hlasitost <Hlasitost 5>	–	–		
Rízení času <sup>*3, *4</sup> <Manuálně>	–	–		
Telef. seznam	Seznam	–	17	
	Nový záznam	–	17	
	Vymazat vše	–	17	
	Paměť	–	17	
Seznam vol.	–	–	21	

**Nastavení**

Hlavní nabídka	Podnabídka 1	Podnabídka 2	Strana
Nastavení	Jazyk <English>	–	13
	Kontrast (Kontrast displeje) <Kontrast 03>	–	–
	Čas na disp. <sup>*5</sup> <Zapnuto>	–	–
	Autom. Hovor <sup>*6</sup> <Vypnuto>	–	15
	Registrace	–	29
	Tóny kláves <sup>*7</sup> <Zapnuto>	–	–
	Typ volby <sup>*3</sup> <Tónová>	–	14
	Flash <sup>*3, *8, *9</sup> <600 ms.>	–	16
	Soukr. režim <sup>*3, *10, *11</sup> <Vypnuto>	–	–
	Změnit PIN <sup>*3</sup>	–	30
Interkom <sup>*10</sup>	–	–	24

\*1 Hlasitost vyzvánění nelze pro vyzvánění vypnout.

\*2 Pokud vyberete některý z melodických tónů vyzvánění, bude tón vyzvánění několik sekund pokračovat, i když volající už zavěsil. Při příjmu hovoru se může ozývat oznamovací tón nebo žádný tón.

\*3 Pokud tato nastavení provádíte pomocí jednoho z mikrotelefonů, nemusíte stejnou položku nastavovat pomocí jiného mikrotelefonu. (KX-TG1612/KX-TG1613/KX-TG1712)

\*4 Tato funkce umožňuje zařízení automaticky upravovat datum a čas při každém přijetí údajů volajícího, včetně data a času.

Chcete-li tuto funkci zapnout, vyberte "Aut. ID vol.". Chcete-li tuto funkci vypnout, vyberte "Manuální". (Pouze pro odběratele služby ID volajícího)

Chcete-li tuto funkci používat, nejprve nastavte datum a čas (strana 13).

\*5 Pokud je tato funkce vypnutá, zobrazí se číslo mikrotelefonu.

\*6 Pokud aktivujete službu ID volajícího a chcete zobrazit údaje o volajícím po zvednutí mikrotelefonu pro příjem hovoru, vypněte tuto funkci.

\*7 Pokud nechcete slyšet tóny tlačítek během volby nebo stisknutí libovolného tlačítka, tuto funkci vypněte.

\*8 Čas zpětného volání/funkce Flash závisí na vaší telefonní ústředně nebo hostitelské ústředně PBX.

V případě potřeby se spojte s dodavatelem/správce vaší místní pobočkové ústředny PBX.

\*9 Pokud zařízení používáte v České/Slovenské republice, vyberte "1.00 ms." jako čas opakování volby/funkce Flash.

\*10 KX-TG1611/KX-TG1711: Ačkoliv jsou na mikrotelefonu zobrazeny tyto položky, tyto funkce nejsou pro tento model k dispozici.

\*11 Zapnutím této funkce zabráníte ostatním uživatelům vstoupit do příchozího hovoru.

## Nastavení

### Další možnosti nastavení

#### Alarm

Alarm se spustí na 2 minuty ve stanovenou dobu (jednou denně). Dále můžete nastavit počet a cyklus opakování (funkce buzení). Alarm lze nastavit pro všechny mikrotelefony.

**Příklad:** Pokud chcete, aby se alarm spustil v 7:00 a zazvonil 3 krát, vždy po 5 minutách, musíte alarm nastavit následujícím způsobem:

Čas: "07:00"

"Počet opak.": "3 krát"

"Doba opakov.": "5 minut (y)"

#### Důležité:

- Nejříve je potřeba nastavit datum a čas (strana 13).

- 1 [OK]
- 2 [↑]: "Čas a datum" → [OK]
- 3 [↑]: "Budík" → [OK]
- 4 [↑]: "Alarm" → [OK]
- 5 [↑]: Vyberte požadovanou možnost alarmu. → [OK]

"Vypnuto"

Vypne alarm. Přejděte ke kroku 15.

"Jednou"

Alarm se spustí jednou ve stanovenou dobu.

"Opakuj denně"

Alarm se spustí jednou za den ve stanovenou dobu.

- 6 Nastavte požadovaný čas. → [OK]
- 7 [↑]: "Počet opak." → [OK]
- 8 [↑]: Vyberte požadované nastavení. → [OK]
  - Pokud chcete, aby alarm zazvonil jen jednou, vyberte možnost "vypnuto" a pokračujte krokem 11.
- 9 [↑]: "Doba opakov." → [OK]
- 10 [↑]: Vyberte požadované nastavení. → [OK]
- 11 [↑]: "Zvonení" → [OK]
- 12 [↑]: Vyberte požadovaný tón alarmu. → [OK]
  - Doporučujeme vybrat jiný tón vyzvánění, než je použitý tón pro příchozí hovory.
- 13 [↑]: "Hlasitost" → [OK]

- 14 [↑]: Vyberte požadovanou hlasitost. → [OK]

- 15 [↑]

#### Poznámka:

- Stisknutím tlačítka [↑] alarm zcela vypnete.
- Stisknutím tlačítka od [0] do [9], [\*] nebo [#] vypnete zvuk, ale necháte zapnutou funkci nastavení času a/nebo buzení.
- Když se mikrotelefon používá, alarm se nespustí, dokud mikrotelefon není v pohotovostním režimu.

## Služba ID volajících

### Použití služby ID volajících

#### Důležité:

- Toto zařízení je kompatibilní se službou ID volajících. Chcete-li používat službu ID volajících, je třeba objednat si službu ID volajících. Podrobné informace získáte u poskytovatele služeb.

### Funkce služby ID volajících

Při příjmu příchozího hovoru se zobrazí telefonní číslo volajících.

Informace o volajícím pro posledních 50 volajících se ukládají do seznamu volajících od posledního hovoru až po nejstarší.

- Pokud zařízení nemůže přijímat informace o volajícím, zobrazí se následující zpráva:
  - **“Bez identif.”**: Volající telefonuje z oblasti, v níž není služba ID volajících poskytována.
  - **“Soukromé”**: Volající nechce, aby bylo jeho číslo zobrazováno.
- Pokud je zařízení připojeno k systému PBX, informace o volajícím nemusí být přijímány správně. Spojte se správcem vaší ústředny PBX.

### Zmeškané hovory

Pokud hovor není přijat, zařízení považuje hovor za zmeškaný a zobrazí se **↔**. Na základě této informace se můžete podívat do seznamu volajících a zjistit, kdo vám ve vaší nepřítomnosti volal.

Pokud byl prohlížen i pouze jeden zmeškaný hovor (strana 21), **↔** zmizí z displeje. Když přijmete další nový hovor, **↔** se zobrazí znovu.

### Zobrazení jména v telefonním seznamu

Při přijetí informací o volajícím, které se shodují s telefonním číslem uloženým v telefonním seznamu, jméno uložené v telefonním seznamu se zobrazí a zaprotokoluje do seznamu volajících.

### Seznam volajících

#### Důležité:

- K seznamu volajících může mít přístup vždy pouze 1 osoba. (KX-TG1612/KX-TG1613/KX-TG1712)

- Ujistěte se, že je datum a čas na zařízení nastaven správně (strana 13).

### Zobrazení seznamu volajících a zpětné volání

- [←] (↔)**
  - Bude zobrazen poslední hovor.
- Stiskněte **[▼]**, chcete-li hledat od posledního hovoru, nebo stiskněte **[▲]**, chcete-li hledat od nejstaršího hovoru.
  - Chcete-li přepnout zobrazení z jména na telefonní číslo, stiskněte tlačítko **[☐/OK]**. → **[↑]**: **“Zobraz číslo”** → **[☐/OK]** Pro návrat stiskněte tlačítko **[C]**.
  - Pokud není zobrazeno celé telefonní číslo, stisknutím tlačítka **[▶]** zobrazíte zbytek čísla.
  - Chcete-li přepnout zobrazení z jména nebo telefonního čísla na datum a čas, stiskněte tlačítko **[▶]**. Pro návrat stiskněte tlačítko **[←]**.
- Pro zpětné volání stiskněte **[↶]**. Pro ukončení stiskněte **[✕⏏]**.

### Editace telefonního čísla volajících před zpětným voláním

- [←] (↔)**
- [↑]**: Vybete požadovanou položku. → **[☐/OK]**
- [↑]**: **“Upravit+vol.”** → **[☐/OK]**
- Upravte číslo.
  - K přidání stiskněte tlačítko klávesnice **[0]** až **[9]**, k odstranění stiskněte tlačítko **[C]** (strana 15).
- [↶]**

### Vymazání informací o volajícím

- [←] (↔)**
- [↑]**: Vybete požadovanou položku. → **[☐/OK]**
- [↑]**: **“Vymazat”** nebo **“Vymazat vše”** → **[☐/OK]**
- [☐/OK]** → **[✕⏏]**

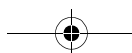
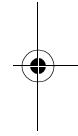
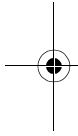
### Uložení informací o volajícím do telefonního seznamu

- [←] (↔)**
- [↑]**: Vybete požadovanou položku. → **[☐/OK]**




### **Služba ID volajícího**

- 3** [↕]: "uložit číslo" → [OK]
- 4** Chcete-li uložit jméno, pokračujte od kroku 3, „Přidávání položek“, strana 17.




## Hlasová pošta

### Hlasová pošta

Hlasová pošta je služba automatického záznamníku nabízená poskytovateli služeb. Po objednání této služby systém hlasové pošty poskytovatele služeb/telefonní společnosti přijímá hovory, když nejste přítomni nebo když je vaše linka obsazená. Zprávy zaznamenává poskytovatel služeb, a ne telefon. Pokud je k dispozici služba indikace zpráv a máte nové zprávy, na mikrotelefonu se zobrazí . Podrobnosti o této službě vám podá poskytovatel služby/telefonní společnost.

**Důležité:**

- Jestliže  stále zůstává na displeji dokonce i poté, co jste vyslechli nové zprávy, vypněte je stisknutím a přidržením tlačítka [C] po dobu 2 sekund.

## Interkom/Vyhledávání

### Interkom

**Dostupné u modelů:**  
KX-TG1612/KX-TG1613/KX-TG1712

Hovory v režimu interkom lze provádět mezi mikrotelefony.

#### Poznámka:

- Pokud obdržíte příchozí hovor během hovoru přes interkom, uslyšíte přerušované tóny. Chcete-li hovor přijmout, stiskněte tlačítko **[📞]**, potom stiskněte tlačítko **[📞]**.
- Při vyvolávání mikrotelefonu vyvolávaný mikrotelefon 1 minutu pípá.

### Uskutečnění hovoru přes interkom

- 1 **[📞/OK]**
- 2 **[+]**: "Interkom" → **[📞/OK]**
- 3 Pro volání konkrétního mikrotelefonu zadejte jeho číslo.
  - Pro vyvolávání všech mikrotelefonů znovu stiskněte tlačítko **[☒]** nebo **[📞/OK]**. (KX-TG1613)
  - Chcete-li volání ukončit, stiskněte tlačítko **[📞]**.
- 4 Pro ukončení hovoru, stiskněte tlačítko **[📞]**.

### Přijmutí hovoru přes interkom

- 1 Stisknutím tlačítka **[📞]** přijměte hovor.
- 2 Pro ukončení hovoru, stiskněte tlačítko **[📞]**.

### Vyhledávání mikrotelefonu

Ztracený mikrotelefon můžete najít jeho vyvoláním.

- 1 **Základna:** Stiskněte tlačítko **[📞]**.
  - Všechny zaregistrované mikrotelefony vyzvání po dobu 1 minuty.
- 2 Chcete-li vyvolávání ukončit:
 

**Základna:** Stiskněte tlačítko **[📞]**.  
**Mikrotelefon:** Stiskněte tlačítko **[📞]**.

### Přesměrování hovorů, konferenční hovory

**Dostupné u modelů:**  
KX-TG1612/KX-TG1613/KX-TG1712

Příchozí hovory lze mezi 2 mikrotelefony přeměrovat nebo s nimi můžete uskutečnit konferenční hovor s volajícím.

- 1 Během příchozího hovoru stiskněte tlačítko **[📞/OK]**.
- 2 **[+]**: "Interkom" → **[📞/OK]**
  - Blikání indikátoru **[📞]** označuje, že příchozí hovor je přidržen.
- 3 Zadejte požadované číslo mikrotelefonu, na který chcete přeměrovat.
- 4 Počkejte na odpověď volaného.
  - Pokud volaná strana neodpovídá, vraťte se k příchozímu volání stisknutím tlačítka **[C]**.
- 5 **Přesměrování dokončíte:**  
Stiskněte tlačítko **[📞]**.
  - Příchozí hovor je připojován na cílovou jednotku.

**Konferenční hovor uspořádáte:**  
Stiskněte tlačítko **[C]**.
 
  - Pro opuštění konference stiskněte tlačítko **[📞]**. Zbývající 2 účastníci mohou pokračovat v hovoru.

### Přenesení hovoru bez mluvení s jiným uživatelem mikrotelefonu

- 1 Proveďte kroky 1 až 3, „Přesměrování hovorů, konferenční hovory“, strana 24.
- 2 **[📞]**
  - Příchozí hovor vyzvání na druhém mikrotelefonu.

#### Poznámka:

- Pokud uživatel druhého mikrotelefonu neodpoví na hovor do 30 sekund, začne hovor vyzvánět opět na vašem mikrotelefonu.

### Příjem přesměrovaných hovorů

Stisknutím tlačítka **[📞]** přijměte hovor.



**Užitečné informace****Zadávání znaků**

K zadávání znaků a čísel se používají tlačítka klávesnice. Ke každému tlačítku klávesnice je přiřazeno několik znaků. Každý režim zadávání znaků (strana 25) umožňuje zadávání různých znaků.

- Stisknutím tlačítek [◀] a [▶] lze přesouvat kurzor doleva nebo doprava.
- Stisknutím tlačítek klávesnice zadáte znaky nebo čísla.
- Chcete-li vymazat znak nebo číslo, umístěte kurzor vpravo od místa, kde chcete vymazat znak nebo číslo, a potom stisknete tlačítko [C].
- Stisknutím tlačítka [A→a] můžete přepínat mezi velkými a malými písmeny.
- Chcete-li zadat další znak, který je na stejném tlačítku klávesnice, stisknutím tlačítka [▶] přesuňte kurzor na další místo a potom stisknete příslušné tlačítko klávesnice.
- Pokud do 5 sekund po zadání znaku nestisknete žádné tlačítko klávesnice, znak je uložen a kurzor se posune na další místo.

**Režimy zadávání znaků**

K dispozici jsou tyto režimy zadávání znaků: Abeceda (ABC), Čísla (0-9), Řecká (ABΓ), Rozšířená 1 (AÄÄ), Rozšířená 2 (SSŠ) a Cyrilice (ABB). Ve všech těchto režimech zadávání (kromě režimu Čísla) můžete vybrat zadávaný znak opakovaným stisknutím příslušných tlačítek na klávesnici.

**Jakmile jednotka zobrazí obrazovku pro zadávání znaků:**

[□] → [±]: Vyberte režim zadávání znaků. → [OK]

**Poznámka:**

- ◻ v následujících tabulkách označuje jednoduchou mezeru.

**Tabulka abecedních znaků (ABC)**

0 ◻	1 &'()*	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
◻ 0	&'()* , - . /	A B C	D E F	G H I	J K L	M N O	P Q R	T U V	W X Y	#
	1	a b c	d e f	g h i	j k l	m n o	p q r s	t u v	w x y	z 9
		2	3	4	5	6	7	8	z 9	

**Tabulka čísel (0-9)**

0 ◻	1 &'()*	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#

**Tabulka řeckých znaků (ABΓ)**

0 ◻	1 &'()*	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
◻ 0	&'()* , - . /	A B Γ	Δ E Z	H Θ I	K Λ M	N Ξ O	Π Ρ Σ	Τ Υ Φ	Χ Ψ Ω	#
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

### Užitečné informace

Tabulka rozšířených znaků 1 (AÄÅ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
0	&'()*	A Ä Å	D E È	G Ğ H	J K L	M N Ñ	P Q R	T U Û	W X Y	#
1	, - . /	À Á Â	É Ê Ë	Ì Í Î	5	Ö Ö Ó	Ş Ş ß	Ú Û Ü	Ý Þ Z	
		Ã Ä Å	È É Ê	Ï Ì Í		Ï Ö Ó	7	Û Ü Ü	9	
		Ç Ç 2	F 3	4		ø 6		Û Ü Ü	9	
		a à á	d e è	g ğ h	j k l 5	m n ñ	p q r s	t u ù	w X x	
		â ä å	é ê ë	ì í î		o ò ó	Ş ß 7	ú û ü	y ý z	
		ã æ b	è é f 3	ï ï ï		ô õ ö		ü v 8	9	
		ç ç 2		4		ø 6				

- Následující znaky se používají pro velká i malá písmena: ø Ş Ŵ Ŷ

Tabulka rozšířených znaků 2 (ŠŠš)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
0	&'()*	A Á Ä	D Ď E	G H I	J K L	M N Ň	P Q R	T Ť U	W X Y	#
1	, - . /	À Á Â	É Ě ě	Í 4	Ľ Ľ Ľ	Ň Ō Ó	Ř Ŕ Š	Ú Ů Ü	Ý Ý Z	
		Ç Ć 2	F 3		5	Ö Ō Ó	Š Š 7	ú v 8	Ž Ž Ž	
		a á ä	d ě e	g h i í	j k l ĺ	m n Ň	p q r	t ť u	w x y	
		À Á Â	É Ě ě	Í 4	Ľ Ľ Ľ	ň ŋ ó	Ř ř š	ú ü ü	ý ý z	
		Ç Ć 2	f 3		5	ö ő ö	Š š 7	ü v 8	Ž ž ž	

- Následující znaky se používají pro velká i malá písmena:

Ą Ć Ć Ę ĺ Ľ Ľ Ń Ŕ Š ŝ ů ý Ž ž Ž

Tabulka znaků cyrilice (АБВ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
0	Г	А Б В	Д Е Ж	И Й К	М Н О	Р С Т	Ф Х Ц	Ш Щ	Ъ Э Ю	#
1	І І	Г	З	Л	П	У	Ч	Ъ Ы	Я	
2	2	2	3	4	5	6	7	8	9	
3	3	2	3	4	5	6	7	8	9	
4	4	2	3	4	5	6	7	8	9	
5	5	2	3	4	5	6	7	8	9	
6	6	2	3	4	5	6	7	8	9	
7	7	2	3	4	5	6	7	8	9	
8	8	2	3	4	5	6	7	8	9	
9	9	2	3	4	5	6	7	8	9	

## Užitečné informace

### Chybová hlášení

Zpráva na displeji	Příčina/řešení
Plná paměť	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paměť telefonního seznamu je plná. Vymažte nepotřebné záznamy (strana 17).</li> </ul>

### Řešení potíží

Pokud po provedení všech pokynů uvedených v této části potíže přetrvávají, odpojte síťový adaptér základny a vypněte mikrotelefon. Poté adaptér k základně znovu připojte a zapněte mikrotelefon.

#### Obecné používání

Problém	Příčina/řešení
Mikrotelefon se ani po vložení nabitých baterií nezapne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mikrotelefon zapněte jeho umístěním na základnu nebo nabíječku.</li> </ul>
Zařízení nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie (strana 10).</li> <li>Plně nabijte baterie (strana 10).</li> <li>Zkontrolujte připojení (strana 9).</li> <li>Odpojte síťový adaptér základny, čímž základnu resetujete a vypnete mikrotelefon. Připojte znovu adaptér, zapněte mikrotelefon a akci opakujte.</li> <li>Vyjměte z mikrotelefonu baterie a znovu je vložte.</li> <li>Mikrotelefon není zaregistrován k základně. Zaregistrujte mikrotelefon (strana 29).</li> </ul>
Displej mikrotelefonu je prázdný.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mikrotelefon není zapnutý. Zapněte mikrotelefon (strana 13).</li> </ul>
Nelze slyšet oznamovací tón.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ujistěte se, že používáte dodaný telefonní kabel. Váš starý telefonní kabel může mít jinou konfiguraci pro připojení.</li> <li>Není připojen síťový adaptér základny nebo telefonní kabel. Zkontrolujte připojení.</li> <li>Odpojte bezdrátový telefon od linky a připojte místo něj jiný, který máte ověřeno, že je funkční. Pokud telefon s touto linkou funguje, obraťte se na servisního zástupce. Pokud telefonní přístroj s touto linkou nefunguje, obraťte se na poskytovatele služeb.</li> </ul>
Nelze používat funkci interkom.*1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuto funkci sdílí všechny mikrotelefony. Ačkoli je na mikrotelefonu zobrazeno "Interkom", tato funkce není pro tento model k dispozici.</li> </ul>


\*1 KX-TG1611/KX-TG1711

#### Nastavitelné funkce

Problém	Příčina/řešení
Na displeji je jazyk, kterému nerozumím.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Změňte jazyk na displeji (strana 13).</li> </ul>

## Užitečné informace

### Dobíjení baterie

Problém	Příčina/řešení
Mikrotelefon pípá a/nebo je zobrazeno  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Baterii je třeba nabít. Plně nabijte baterie (strana 10).</li> </ul>
Baterie jsou plně nabitě, ale <ul style="list-style-type: none"> <li>Úroveň nabití baterie se nezvyšuje nebo</li> <li>se doba provozu zdá být kratší.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vyčistěte kontakty baterií (⊕, ⊖) a kontakty nabíjení pomocí suchého hadříku a nabijte je znovu.</li> <li>Je třeba vyměnit baterie (strana 10).</li> </ul>

### Uskutečňování/příjem hovorů, interkom

Problém	Příčina/řešení
📶 bliká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mikrotelefon je příliš vzdálený od základny. Přesuňte jej blíže.</li> <li>Síťový adaptér základny není správně připojen. Znovu připojte síťový adaptér k základně.</li> <li>Mikrotelefon není zaregistrován k základně. Zaregistrujte jej (strana 29).</li> </ul>
Je slyšet šum, zvuk se přerušuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Používáte mikrotelefon nebo základnu v oblasti se silným elektrickým rušením. Přemístěte základnu a použijte mikrotelefon mimo zdroje rušení.</li> <li>Přesuňte se blíže k základně.</li> <li>Pokud používáte službu DSL/ADSL, doporučujeme připojení filtru DSL/ADSL mezi základnu a konektor telefonní linky. Podrobné informace získáte u poskytovatele DSL/ADSL.</li> <li>Odpojte síťový adaptér základny, čímž základnu resetujete a vypnete mikrotelefon. Připojte znovu adaptér, zapněte mikrotelefon a akci opakujte.</li> </ul>
Mikrotelefon nezvoní.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zvonění je vypnuté. Upravte hlasitost vyzvánění (strana 15).</li> </ul>
Nelze uskutečnit hovor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Možná byl nesprávně nastaven způsob volby. Změňte nastavení (strana 14).</li> <li>Mikrotelefon je příliš vzdálený od základny. Přesuňte jej blíže a akci opakujte.</li> <li>Je používáno jiné zařízení. *1 Počkejte a zkuste to znovu později.</li> </ul>

\*1 KX-TG1612/KX-TG1613/KX-TG1712

## Užitečné informace

### ID volajcího

Problém	Příčina/řešení
Informace o volajícím se nezobrazují.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je třeba objednat si službu ID volajcího. Podrobné informace získáte u poskytovatele služeb.</li> <li>• Pokud je vaše zařízení připojeno k libovolnému dalšímu telefonnímu zařízení, odpojte je a připojte zařízení přímo do zásuvky.</li> <li>• Pokud používáte službu DSL/ADSL, doporučujeme připojení filtru DSL/ADSL mezi základnu a konektor telefonní linky. Podrobné informace získáte u poskytovatele DSL/ADSL.</li> <li>• Toto zařízení může být rušeno jiným telefonním zařízením. Odpojte jiné zařízení a zkuste to znovu.</li> </ul>
Informace o volajícím se zobrazují pomalu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V závislosti na poskytovateli služeb/telefonní společnosti může zařízení zobrazit informace o volajícím při 2. zvonění nebo později.</li> <li>• Přesuňte se blíže k základně.</li> </ul>
Čas na zařízení se posunul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nesprávné časové informace z příchozího ID volajcího mění čas. Nastavte úpravu času na "Manuálně" (vypnuto) (strana 18).</li> </ul>

### Poškození tekutinou

Problém	Příčina/řešení
Tekutina nebo jiná forma vlhkosti vnikla do mikrotelefonu/základny.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odpojte síťový adaptér a kabel telefonní linky ze základny. Vyměňte baterie z mikrotelefonu a nechte je vysušit po dobu alespoň 3 dnů. Po úplném vysušení mikrotelefonu/základny připojte zpět síťový adaptér a kabel telefonní šňůry. Vložte baterie a před použitím je úplně nabijte. Pokud zařízení nefunguje správně, obraťte se na autorizované servisní středisko.</li> </ul>

#### Pozor:

- Abyste zabránili trvalému poškození, nepoužívejte k urychlení procesu sušení mikrovlnnou troubu.

### Registrace mikrotelefonu k základně

#### 1 Mikrotelefon:

[/OK]

#### 2 []: "Nastavení" → [/OK]

#### 3 []: "Registrace" → [/OK]

#### 4 Základna:

Zhruba na 5 sekund stiskněte a podržte tlačítko []. (žádný registrační tón)

- Pokud začnou vyzvánět všechny zaregistrované mikrotelefony, vyzvánění vypnete dalším stisknutím tlačítka []. Poté opakujte tento krok. (KX-TG1612/KX-TG1613/KX-TG1712)

#### 5 Mikrotelefon:

Počkejte, dokud se na displeji nezobrazí položka "PIN: \_\_\_\_". → Zadejte kód PIN základny (výchozí: "0000"). → [/OK]

- Pokud kód PIN zapomenete, spojte se s autorizovaným servisním střediskem.
- Další krok musí být dokončen do 90 sekund.

### Užitečné informace

- 6** Počkejte, dokud nezazní dlouhé pípnutí a poté zadejte číslo mikrotelefonu, který chcete zaregistrovat.
- Pokud byl mikrotelefon úspěšně zaregistrován, indikátor  $\Psi$  přestane blikat.
  - Pokud položka  $\Psi$  stále bliká, zopakujte postup od kroku 1.

### Zrušení registrace mikrotelefonu

Mikrotelefon může zrušit vlastní registraci k základně nebo registraci jiných mikrotelefonů ke stejné základně. Díky tomu může mikrotelefon ukončit své bezdrátové připojení se systémem.

- 1**  $[\text{OK}] \# 1 3 1 \rightarrow$  Zadejte kód PIN základny (výchozí: "0000").
  - Zobrazeny jsou všechny mikrotelefony zaregistrované na základně.
- 2** Zadejte číslo mikrotelefonu, který chcete zrušit.  $\rightarrow [\text{OK}]$ 
  - Zazní potvrzující tón.
- 3**  $[\text{OK}]$

### Změna kódu PIN (Personal Identification Number: osobní identifikační číslo) základny

#### Důležité:

- Jestliže kód PIN změníte, poznamenejte si nový kód. Kód PIN nelze v zařízení zjistit. Pokud kód PIN zapomenete, spojte se s autorizovaným servisním střediskem.

- 1**  $[\text{OK}]$
- 2**  $[\uparrow]$ : "Nastavení"  $\rightarrow [\text{OK}]$
- 3**  $[\uparrow]$ : "Změnit PIN"  $\rightarrow [\text{OK}]$
- 4** Zadejte aktuální čtyřmístný PIN základny (výchozí: "0000").
- 5** Zadejte nový čtyřmístný PIN základny.
- 6** Znovu zadejte nový čtyřmístný PIN základny.  $\rightarrow [\text{OK}]$

## Montáž na stěnu

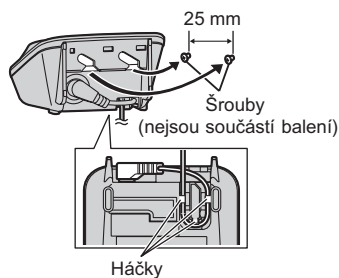
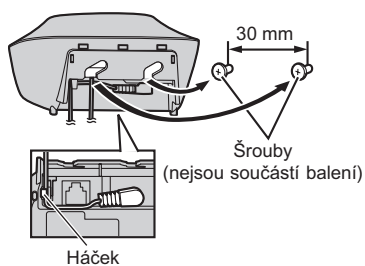
#### Poznámka:

- Ujistěte se, že zeď a způsob upevnění jsou vhodné na to, aby unesly váhu zařízení.

#### ■ Základna

#### ■ Nabíječka

Dostupné u modelu:  
KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



## **Užitečné informace**

### **Podmínky používání**

- \*1 Připojení tohoto bezdrátového telefonního přístroje k analogovému bodu veřejné telekomunikační sítě a uvedení do provozu může provést účastník sám podle Návodu k použití.
- \*2 Zařízení je schopno samostatného provozu a je řešeno jako ukončovací. Na účastnické vedení jej lze připojit samostatně, ale i společně s jiným schváleným koncovým zařízením.
- \*3 Zařízení je dodáváno s odpojitelným telefonním kabelem s konektory typu RJ11 a musí být tímto kabelem k účastnické zásuvce připojeno. Pro připojení zařízení do čtyřkolíkové účastnické zásuvky musí být použita schválená redukce. (není součástí dodávky)
- \*4 Zařízení je napájeno ze sítě pomocí síťového adaptéru, který je součástí dodávky. Funkčnost zařízení je závislá na tomto druhu napájení. Pro připojení napájení nepoužívejte v žádném případě adaptér jiného typu.
- \*5 Před použitím zařízení je nutné nabít baterie a to po dobu nejméně 7 hodin. Telefonní kabel připojte až po prvním nabití baterií.
- \*6 Tento bezdrátový telefonní přístroj lze provozovat v rámci Generální licence: VO-R/8/08.2005-23.

**Užitečné informace**

**Prohlášení o shodě**

**Panasonic**

Panasonic System Networks Co., Ltd.  
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531 Japan

**Declaration of Conformity 017806**

Document No. PCTP-110097-01

**(Issuer's name & address)**

Panasonic System Networks Co., Ltd.  
Hakata-ku, Fukuoka, Japan

**(Object of the declaration)**

< A >

(Product) : Digital Enhanced Cordless Telephone

(Trade Name) : Panasonic

(Model Nr.) Base unit -KX-TG1611E,KX-TG1612E,KX-TG1613E,KX-TG1614E,  
KX-TG1711E,KX-TG1712E,KX-TG1713E,KX-TG1714E,KX-TG1611FX,KX-TG1612FX,  
KX-TG1613FX,KX-TG1711FX,KX-TG1712FX,KX-TG1711G,KX-TG1611JT,KX-TG1612JT,  
KX-TG1711JT,KX-TG1611PD,KX-TG1711PD,KX-TG1611SP,KX-TG1612SP,KX-TG1613SP,  
KX-TG1711SP,KX-TG1611NE,KX-TG1612NE,KX-TG1613NE,KX-TG1711NE,KX-TG1712NE,  
KX-TG1611FR,KX-TG1612FR,KX-TG1613FR,KX-TG1611TR,KX-TG1711TR,KX-TG1611GR,  
KX-TG1711GR,KX-TG1611BL,KX-TG1711BL,KX-TG1611HG,KX-TG1711HG,KX-TG1611NL,  
KX-TG1612NL,KX-TG1613NL  
Handset - KX-TGA161E, KX-TGA171E,KX-TGA161EX, KX-TGA171EX,KX-TGA161FX,  
KX-TGA171FX

AC Adaptor - PNLV226E, PNLV226CE

Charger Unit - PNLV1023

(Country of Origin): China

**The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislations and harmonized standards:**

(Council Directive) : 1999/5/EC < B >

(Council recommendation) : 1999/519/EC

(Harmonized Standards) : EN 60950-1:2006+A11:2009, EN 301 406 V2.1.1 < C >

EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-6 V1.3.1

EN 50385:2002, EN 50360 :2001

(Council directive) : 2009/125/EC

(Implementing Measure for EIP Directive): Commission Regulation (EC) No. 278/2009

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed the first time: 11

Signed for and on behalf of :

*H. Matsuo*  
Printed Name : Hiroshi Matsuo  
Title : Senior Technical Regulation Manager  
Date of issue : 31 January, 2011

**Authorised Representative in EU:**  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

(Signature) : *H. Habeck*  
(Printed name) : Hans-Joachim Habeck  
(Date) : 03. Feb. 2011

Cíl výše uvedeného prohlášení <A> je v souladu s požadavky následujících legislativních ustanovení EU <B> a harmonizovanými normami <C>.



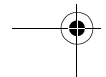
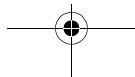
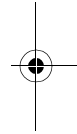
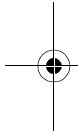
**Rejstřík**

- A** Alarm: 20  
Automatický příjem: 15
- B** Baterie: 10
- Č** Čekající hovor: 16
- D** Datum a čas: 13  
Displej  
  Jazyk: 13  
  Kontrast: 19  
Dočasná tónová volba: 16
- H** Hlasitost  
  Reproduktor sluchátka: 15  
  Vyzvánění (Mikrotelefon): 15  
Hlasová pošta: 23  
Hovory: 15
- Ch** Chybové zprávy: 27
- I** ID volajících / čekající hovor: 16  
Interkom: 24
- K** Konferenční hovory: 24
- M** Mikrotelefon  
  Lokátor: 24  
  Registrace: 29  
  Zrušení registrace: 30  
Montáž na stěnu: 30
- O** Opakovaná volba: 15
- P** Pauza: 15  
PIN: 30  
Přesměrování hovorů: 24  
Příjem hovorů: 15
- R** Režim volby čísla: 14
- Ř** Řešení potíží: 27  
Řetězové vytáčení: 17
- S** Sdílení hovoru: 16  
Seznam volajících: 21  
Služba ID volajících: 21  
Soukromý režim: 19
- T** Telefonní seznam: 17  
Tón vyzvánění: 18  
Tóny tlačítek: 19  
Typ ovládání: 12
- Ú** Úprava času: 18  
Úprava seznamu volajících: 21
- V** Vypnutí a zapnutí: 13  
Výpadek napájení: 10
- Z** Zadávání znaků: 25  
Zmeškané hovory: 21  
Zpětné volání/funkce Flash: 16  
Ztlumení: 16



---

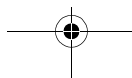
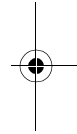
## Poznámky





---

## Poznámky



# CE0470

## Obchodní zastoupení

### ■ Česká republika

Panasonic Marketing Europe  
GmbH, organizační složka  
Česká republika

Thámova 289/13 (Palác Karlín)  
186 00 Praha 8

telefon: +420-236 032 511  
centrální fax: +420-236 032 411  
zákaznická linka: +420-236 032 911  
e-mail: [panasonic.praha@eu.panasonic.com](mailto:panasonic.praha@eu.panasonic.com)  
e-mail: [servis.praha@eu.panasonic.com](mailto:servis.praha@eu.panasonic.com)  
aktuální info na [www.panasonic.cz](http://www.panasonic.cz)

### ■ Slovensko

Panasonic Marketing Europe  
GmbH, organizačná zložka  
Slovenská republika

Štúrova 11, 811 02 Bratislava,  
Slovenská republika

Telefón: +421-2-2062-2211  
Fax: +421-2-2062-2313  
zákaznická linka: +421-2-2062-2911  
e-mail: [servis.bratislava@eu.panasonic.com](mailto:servis.bratislava@eu.panasonic.com)  
aktuálne info na [www.panasonic.sk](http://www.panasonic.sk)

### ■ Romania

Panasonic Marketing Europe  
GmbH, Wiesbaden, Germania,  
Sucursala București, Romania

B-dul Preciziei, Nr. 24, West Gate Park,  
Clădirea H3, Etaj 2, Sector 6,  
București, 062204, Romania

Telefon: +40.21.316.31.61  
Fax: +40.21.316.04.46  
e-mail: [suport.clienti@eu.panasonic.com](mailto:suport.clienti@eu.panasonic.com)  
web: [www.panasonic.ro](http://www.panasonic.ro)

Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2011



\*TG1611FX\*

PNQX3224YA TC0211MU1021 (A)

**FX-1/3**